

**FM Mattsson**  
**3445**

**AntiBactus**

**Duschanordning med tömningsventil**

**Dusjgarnityr med uttappingsventil**

**Udtømningsventil til sikkerhedsarmatur**

**Suihkusetti tyhjennysventtiilillä**

**Shower set with draining valve**

**S**

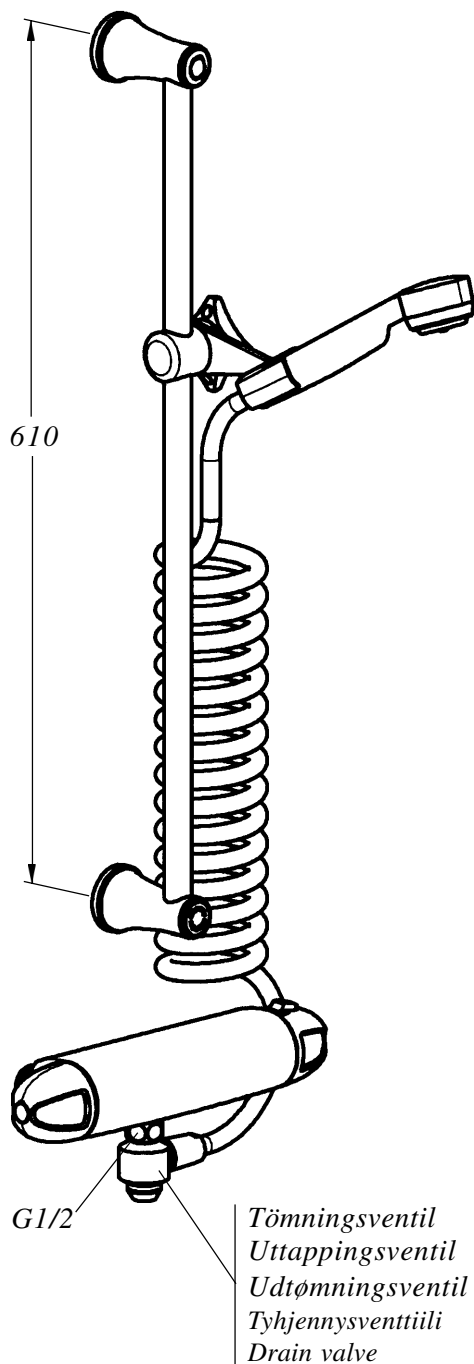
**N**

**DK**

**FI**

**GB**

03.01



**S**

Med AntiBactus minskas risken för tillväxt av legionellabakterier i blandare, slang och handdusch.

AntiBactus passar till duschblandare med anslutning G ½ nedåt.

**N**

Med AntiBactus minsker risikoen for tilvekst av legionella-bakterien i batteriet, slangen og hånddusjen.

AntiBactus passer til dusjbatterier med tilslutning G1/2" ned.

**DK**

Med AntiBactus mindskes risikoen for vækst af legionellabakterier i armaturer, slanger og håndbrusere.

AntiBactus passer til armaturer med tilslutning G½ ned.

**FI**

AntiBactus-toiminnan avulla legionellabakteerin kasvun riski pienenee hanassa, letkussa ja käsisuihkussa.

AntiBactus sopii suihkusekoittajaan, jossa on G ½-liitos alaspäin.

**GB**

Using AntiBactus reduces the risk of legionella bacteria growth in mixers, hoses and hand-sprays.

AntiBactus fits shower mixers with connection G½ downwards.

## Svensk

### Legionellabakterien

Legionellabakterien förekommer naturligt i sjöar och vattendrag. Den kommer in i rörledningarna via vattenintagen. Det är när man andas in vattendimma (aerosol) med legionellabakterier, som man kan drabbas av legionärssjukan, en svår form av lunginflammation.

Bakterien förökar sig bäst i stillastående vatten vid temperatur mellan 20 och 45°C. I dessa för bakterien gynnsamma förhållanden kan den på kort tid föröka sig till farliga mängder.

### AntiBactus

Med AntiBactus tappas vattnet ur handdusch, slang och blandare efter varje dusch.

### Montering

Montera tömningsventilen på duschutloppet på blandarens undersida, se bild. Montera väggstången så att slangen i alla lägen blir fallande, så att vattnet kan dräneras genom tömningsventilen efter varje användning.

Vid kakelvägg, täta i hålen med silikon. Vänd slangen med den korta lettrade muttern mot handduschen, använd medföljande packningar som tätning.

### Användning

Duschen fungerar som en vanlig dusch, men när man skruvar på vattnet kommer det med en liten fördröjning.

Efter avslutad användning rinner det vatten som finns i handdusch, slang och blandare automatiskt ut, genom tömningsventilen.

För att ytterligare minska risken för tillväxt av legionellabakterier kan man direkt efter avslutad användning spola kallvatten igenom duschen, en kort stund.

## Norsk

### Legionella-bakterien

Legionella-bakterien finnes naturlig i sjø og vann. Den kommer in i rørledningene via vanninntakene. Det er når man puster inn vanndamp (aerosol) med legionella-bakterien at man kan bli smittet av legionærssyken, en alvorlig form for lungebetennelse.

Bakterien forplanter seg best i stillestående vann med temperatur mellom 20 og 45°C. I disse, for bakterien, fordelaktige forhold, kan den på kort tid forøke seg til farlige mengder.

### AntiBactus

Med AntiBactus tappes vannet ut av hånddusjen, slangen og batteriet etter hver dusj.

### Montering

Monter uttappingsventilen på batteriets undersiden, se bildet. Monter veggstangen på en slik høyde at vannet i slangen alltid renner ned og ut av uttappingsventilen etter hver dusj.

Ved gipsvegg, tett igjen hullene med silikon. Den koniske mutteren på slangen skal monteres mot uttappingsventilen. Bruk vedlagte pakninger.

### Bruk

Dusjen fungerer som en vanlig dusj, men vannet kommer med en liten forsinkelse i det man skrur på vannet.

Når man har stengt av vannet, renner det vannet som finnes i hånddusj, slange og batteri automatisk ut av uttappingsventilen.

For ytterligere å minske risikoen for legionellavekst kan man rett etter avsluttet dusj spyle igjennom batteriet og dusjen med kun kaldt vann.

## Dansk

### Legionellabakterie

Legionellabakterien forekommer naturligt i søer og vandløb. Den kommer ind i vandrørene via vandindtaget. Det er når man indånder vanddampene (aerosol) med legionellabakterier, at man kan blive ramt af legionærsygen, en meget alvorlig form for lungebetændelse.

Bakterien formere sig bedst i stillestående vand ved temperaturer mellem 20 og 45°C.

I disse for bakterien gunstige forhold, kan den på meget kort tid forøge sig til farlige mængder.

### AntiBactus

Med AntiBactus tappes vandet ud af håndbruser, slange og armatur efter brug.

### Montering

Monter udtømningsventilen på armaturets underside på udløbet (se billede).

Monter herefter vægstangen så slangen har et fald hele vejen ned, så vandet kan drænes igennem udtømningsventilen efter hvert brug.

Ved flisevæg skal hullerne tættes med silikone.

Vend slangen med den korte drejbare omløber ind mod håndbruseren, brug de medfølgende pakninger som tætning.

### Anvendelse

Bruseren fungerer som en almindelig bruser, men når man åbner for vandet kommer det med en lille forsinkelse.

Efter endt brug løber det vand, som er tilbage i håndbruseren, slangen og armaturet, automatisk ud igennem udtømningsventilen.

For yderligere at minimere risikoen for legionellabakterier, kan man efter endt brug skylle koldt vand gennem bruseren i kort tid.

## Suomi

### Legionellabakteeri

Legionellabakteeria esiintyy luonnossa järvissä ja vesistöissä. Se tulee verkostoon vedenoton kautta. Kun sitten hengitetään vesihöyryä, jossa on legionellabakteeri, voi sairastua legioonalaistautiin, keuhkotulehduksen vaikeaan muotoon.

Bakteerit lisääntyvät eniten seisovassa vedessä, 20-45°C lämpötilassa. Tässä bakteereille suosiolisessa ilmapiirissä määrät voivat kohota lyhyessä ajassa vaarallisiin lukemiin.

### AntiBactus

AntiBactusin avulla vesi tyhjäntyy käsisuihkusta, letkusta ja hanasta jokaisen suihkun jälkeen.

### Asennus

Kiinnitä tyhjennysventtiili suihkun kohdalle hanan alapuolelle, katso kuva. Asenna seinätanko siten, että letku laskee joka kohdasta alaspäin, jotta vesi pääsee poistumaan tyhjennysventtiilin kautta aina käytön jälkeen.

Tiivistä reiät silikonilla laatoitetuissa seinissä.

Kierrä suihkuletku käsisuihkuun kiinni, käytä mukana tulevia tiivisteitä.

### Käyttö

Suihku toimii muuten normaalisti, mutta kun hana avataan, tulee vesi pienellä viiveellä.

Käytön jälkeen vesi valuu automaattisesti pois käsisuihkusta, letkusta ja hanasta tyhjennysventtiilin kautta.

Riskiä legionellabakteerin kasvulle voi vielä pienentää huuhtelemalla hana hetken kylmällä vedellä käytön jälkeen.

### **The legionella bacteria**

The legionella bacteria are found as a natural organism in lakes and water streams. It enters the pipe-work systems through the water intakes. It is when aerosol, with legionella bacteria is inhaled, that the legionella disease, a serious form of pneumonia, can strike to people.

The bacteria multiply by preference in stagnant water at temperatures between 20 to 45°C. (68 to 113°F) In these advantageous conditions for the bacteria, it is able to multiply to dangerous proportions.

### **AntiBactus**

With the AntiBactus device, the water is drained from the hand-spray, hose and mixer cavities after every shower.

### **Assembly**

Attach the drain valve to the shower outlet on the mixer's underside. (see illustration) Mount the shower rail to the wall at a height so that the hose in all positions is falling and allows the water to drain through the valve after each usage.

When attached to tiled walls, seal the holes with silicone.

Connect the hose with the short, knurled nut against the hand-spray, and use the enclosed packings to seal.

### **Usage/Function**

The shower works as a normal shower, but when the flow is opened a slight delay is noticed before water is delivered.

After finished usage, the water contained in the hand spray, hose and mixer, is automatically drained out through the valve.

Additional reduction of the risk for legionella bacteria growth, is obtained by flushing cold water through the shower for a short while after finished usage.

---

# **FM Mattsson**

**Box 427, SE-792 27 MORA, Sweden.**

**[www.fmmattsson.com](http://www.fmmattsson.com)**

**Tel +46 (0)250-278 00. Fax +46 (0)250-159 60.**

### **FM Mattsson Norge A/S**

**Postboks 6161, (Grensevn. 86/88),  
Etterstad, 0602 OSLO.**

**Tel 22 80 12 40. Fax 22 80 12 60.**

### **FM Mattsson Danmark**

**Kirkebjerg Allé 84, (Park Allé 287M),  
2605 BRØNDBY.**

**Tel 43 43 13 43. Fax 43 43 13 46.**

### **FM Mattsson i Finland**

**Maahantuonti: Svedbergs OY**

**Juvan teollisuuskatu 26,  
02920 ESPOO puh. 584 100,**

**tukkumyynti ja tekninen neuvonta 584 10 500**

**[www.svedbergs.fi](http://www.svedbergs.fi)**